

SLO
Navodilo za uporabo
BPM-1504

LED prijatelj zanesljivo preprečuje brnjenje LED sijalk v ugasnjem stanju. Njegov priklop je izveden paralelno s sijalko. slika 1

Prosimo, da upoštevate minimalno obremenitev radijskih sprejemnikov, sicer lahko pride do brnjenja v vključenem stanju. Večina delujejo radijski sprejemniki (kot ITL-210) tudi pod navedeno minimalno obremenitvijo, pravilnega delovanja pa ni možno zagotoviti. Odvisno od uporabljenih LED tipov je možno ITL-230 v kombinaciji z LED prijateljem uporabiti od pribl. polovične minimalne obremenitve.

RO
Manual de utilizare
BPM-1504

Prietenul LED nu permite o licărire a LED-ului în starea necomutăată. Acesta va fi atașat paralel la lampă. Fig. 1

Vă rugăm să țineți cont de sarcina minimă a receptorilor radio, altminteri poate să apară un pălpăit în starea comutăată. În principiu receptorii radio funcționează (ca ITL-210) și la sarcina minimă dată, o funcționare corectă nu poate fi garantată. În funcție de tipurile de LED folosite, ITL-230 poate fi introdus în combinație cu Prietenul LED aprox de la jumătatea sarcinii minime.

HR
Upute za rukovanje
BPM-1504

LED-Freund sigurno sprječava svjetlocanje LED dioda u isključenom stanju. Priključuje se jednostavno paralelno s lampicom. Sl. 1

Molimo da vodite računa o minimalnom opterećenju radio prijemnika jer inače može doći do svjetlocanja u uključenom stanju. Radio prijemnici (kao ITL-210) najjeftinije funkcioniraju i pod navedenim minimalnim opterećenjem, ali nije moguće zajamčiti pravilan rad. Ovisno o tipu LED-dioda koje se primjenjuju, ITL-230 u kombinaciji s LED-Freund može se upotrijebiti iznad otprilike pola minimalnog opterećenja.

ISL
Notkunarléiðbeiningar
BPM-1504

Ljósdióðu-vínurinn kemur í veg fyrir flókt á ljósdíóðunum þegar búið er að slökkuva á þeim. Tengja skal búnaðinn einfaldlega samhliða lampanum. Mynd 1

Athugið að fara eftir lágmarkspólí móttakarana, annars er hætt á flókti þegar kveikt er á búnaðinum. Oftast virka móttakarar (eins og ITL-210) einnig þegar farið er undir lágmarkspólí, en þá er ekki hægt að tryggja rétta virkni. Eftir því hvaða tegund ljósdíóðu er notuð er hægt að tengja ITL-230 með ljósdíóðuvínunum frá u.þ.b. hellingnum af lágmarkspólíu.

PL
Instrukcja obsługi
BPM-1504

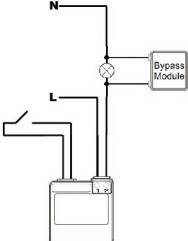
"Przyjaciel LED" skutecznie zapobiega jarzeniu się diod LED w stanie wyłączonym. Wystarczy go zwyczajnie podłączyć równolegle do lampy. Rys. 1

Prosimy uwzględnić niezbędną najmniejszą wymaganą moc odbiornika fal radiowych, w przeciwnym razie może wystąpić migotanie w stanie wyłączonym. Najczęściej działają odbiorniki fal radiowych (jak np. ITL-210) także poniżej najmniejszej wymaganej mocy, jednak prawidłowe działanie nie jest wtedy gwarantowane. W zależności od zastosowanych typów LED, ITL-230 we współpracy z "Przyjacielem LED" można zastosować już od około połowy najmniejszej wymaganej mocy.

R
Руководство по эксплуатации
BPM-1504

Оптимизатор СИД надежно устраняет свечение СИД в выключенном состоянии. Он просто подключается параллельно лампе. Рис. 1

Пожалуйста, учитывайте минимальную нагрузку радиоприемника, в противном случае во включенном состоянии может появиться мерцание. В большинстве случаев радиоприемники (типа ITL-210) работают и при нагрузке ниже минимальной указанной, но правильность работы не гарантируется. В зависимости от используемых типов СИД модуль ITL-230 может использоваться в комбинации с оптимизатором СИД, начиная с приблизительно половины минимальной нагрузки.



DK
Betjeningsvejledning
BPM-1504

LED-Ven forhindrer glimt fra LED'erne, når de er slukket. Disse forbindes ganske enkelt parallelt med lampen. Figur 1

Bemærk venligst den mindste belastning, da det ellers kan forekomme, at radiomodul et flimrer, når det tændes. De fleste funktioner på radiomodul et (som for ITL-210) vil fungere under den foreskrevne mindste belastning, men korrekt funktion vil så ikke kunne garanteres. Afhængig af typen på de LED'er, der er anvendt, kan ITL-230 anvendes i kombination med LED-Ven ved omtrent halvdelen af den mindste belastning.

S
Bruksanvisning
BPM-1504

LED-vinnan förhindrar på ett tillförlitligt sätt att LED-lampor blänker när de är avstängda. Den här ansluts helt enkelt parallellt med lampen. Bild 1

Var god beakta den minsta belastningen för radiomottagaren, i annat fall kan ett flimrar uppkomma när påslagen. Oftast fungerar radiomottagare (som ITL-210) även under den angivna minsta belastningen, en korrekt funktion kan emellertid inte garanteras. Berorande på den LED-typ som används, kan ITL-230 användas i kombination med LED-vinnan från ca hälften av den minsta belastningen.

FIN
Käyttöohjeet
BPM-1504

LED-Freund estää luotettavasti välkkähdykset LEDin ollessa pois päältä. Tämä laite yksinkertaisesti kytketään rinnakkain lampun kanssa. Lisäys 1

Huomaa, että pientä valkymistä voi esiintyä päälle kytketyn radiovastaanottimen tai vastaavan laitteen kuormituksesta johtuen. Useimmiten radiovastaanottimet (kuten ITL-210) toimivat selvästi alle määritellyn minimikuormituksen, mutta häiriötön toiminta emme voi taata. Riippuen käytettävän LEDin tyypistä saattaa ITL-230 kuormitus suunnilleen puolitua käyttämällä LEDin ja LED-Freundin yhdistelmää.

N
Bruksanvisning
BPM-1504

LED-vennen forhindrer at LED-lysene glimrer når de er skrudd av. Den kobles helt enkelt parallellt med lyset. Fig. 1

Ta hensyn til minimumsbelastningen for den trådløse mottakeren, ellers kan det oppstå flimring når lyset er skrudd på. Vanligvis vil trådløse mottakere (som ITL-210) også under den oppgitte minimumsbelastningen, men korrekt funksjon kan ikke garanteres. Avhengig av typen LED som brukes, kan ITL-230 brukes i kombinasjon med LED-vennen fra ca. halv minimumsbelastning.